

As of 2018-05-27, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2018-05-27. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

---

THE MUNICIPAL AMALGAMATIONS ACT  
(C.C.S.M. c. M235)

**Town of Gladstone, Rural Municipality of  
Lakeview and Rural Municipality of  
Westbourne Amalgamation Regulation**

---

Regulation 109/2014  
Registered April 11, 2014

---

LOI SUR LA FUSION DES MUNICIPALITÉS  
(c. M235 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur la fusion de la ville de  
Gladstone, de la municipalité rurale de  
Lakeview et de la municipalité rurale de  
Westbourne**

---

Règlement 109/2014  
Date d'enregistrement : le 11 avril 2014

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 New municipality established
- 3 Boundaries
- 4 Status of new municipality
- 5 Composition of council
- 6 Voters list
- 7 Appointment of senior election official
- 8 Election expenses and contributions  
by-law
- 9 Application
- 10 Term of office for members of first  
council
- 11 Extension of term of office of old  
councils
- 12 Dissolution of old councils
- 13 Limitation on powers of old councils
- 14 First meeting date and location
- 15 Appointment of CAO
- 16 By-laws and resolutions continued
- 17 Employees continued

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Constitution d'une nouvelle municipalité
- 3 Limites
- 4 Statut de la nouvelle municipalité
- 5 Composition du conseil
- 6 Liste électorale
- 7 Nomination du fonctionnaire électoral  
principal
- 8 Règlement municipal sur les dépenses et  
les contributions électorales
- 9 Application
- 10 Mandat des membres du premier conseil
- 11 Prolongation du mandat des membres  
des anciens conseils
- 12 Dissolution des anciens conseils
- 13 Limitation des pouvoirs des anciens  
conseils
- 14 Date et lieu de la première réunion
- 15 Nomination du directeur général
- 16 Maintien des règlements et des  
résolutions
- 17 Maintien en fonction des employés

- 18 Differential mill rates authorized  
19 Coming into force

- 18 Taux différentiel par mille autorisé  
19 Entrée en vigueur

## DEFINITIONS

**Definitions**

**1** The following definitions apply in this regulation.

"**first council**" means the council of the new municipality that consists of the members elected at the October 22, 2014 general election. (« premier conseil »)

"**former rural municipalities**" means the Rural Municipality of Lakeview and the Rural Municipality of Westbourne. (« anciennes municipalités rurales »)

"**former town**" means the Town of Gladstone. (« ancienne ville »)

"**municipal office**" means the office located 14 Dennis Street East, Gladstone, Manitoba. (« bureau municipal »)

"**new municipality**" means the Municipality of WestLake – Gladstone that is established under section 2. (« nouvelle municipalité »)

"**old councils**" means the council of the former town and the council of the former rural municipalities. (« anciens conseils »)

## ESTABLISHMENT OF NEW MUNICIPALITY

**New municipality established**

**2** On January 1, 2015, the Town of Gladstone, the Rural Municipality of Lakeview and the Rural Municipality of Westbourne are amalgamated to establish the Municipality of WestLake – Gladstone.

## DÉFINITIONS

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **ancienne ville** » La ville de Gladstone. ("former town")

« **anciennes municipalités rurales** » La municipalité rurale de Lakeview et la municipalité rurale de Westbourne. ("former rural municipalities")

« **anciens conseils** » Les conseils de l'ancienne ville et des anciennes municipalités rurales. ("old councils")

« **bureau municipal** » Le bureau situé au 14, rue Dennis Est à Gladstone, au Manitoba. ("municipal office")

« **nouvelle municipalité** » La municipalité de WestLake-Gladstone constituée en application de l'article 2. ("new municipality")

« **premier conseil** » Le conseil de la nouvelle municipalité constitué des membres élus au cours des élections générales du 22 octobre 2014. ("first council")

CONSTITUTION  
D'UNE NOUVELLE MUNICIPALITÉ**Constitution d'une nouvelle municipalité**

**2** Le 1<sup>er</sup> janvier 2015, la ville de Gladstone, la municipalité rurale de Lakeview et la municipalité rurale de Westbourne fusionnent et constituent la municipalité de WestLake-Gladstone.

**Boundaries**

**3** The new municipality consists of the following area:

Frac Townships 16 and 17 - 8 WPM; Townships 13 and Frac 14 to 17 - 9 WPM; the Westbourne Settlement; and Townships 13 to 17- 10 to 12 WPM.

**Status of new municipality**

**4** The new municipality has the status of a rural municipality.

**Limites**

**3** La nouvelle municipalité englobe les territoires suivants :

Les townships divisés 16 et 17 - 8 O.M.P., le township 13 et les townships divisés 14 à 17 - 9 O.M.P., l'établissement de Westbourne ainsi que les townships 13 à 17 - 10 à 12 O.M.P.

**Statut de la nouvelle municipalité**

**4** La nouvelle municipalité a le statut de municipalité rurale.

## COUNCIL

## CONSEIL

**Composition of first council**

**5(1)** The first council is to be composed of a head of council and nine councillors.

**Election of members of council**

**5(2)** The members of the first council are to be elected at the October 22, 2014 general election.

**Election of councillors on basis of wards**

**5(3)** The councillors of the new municipality are to be elected on the basis of three councillors from each of the following wards:

**West Ward**

Townships 13 to 17 - 12 WPM; Sections 2 to 11, 14 to 23, and 26 to 35 in Townships 15 to 17 - 11 WPM; Sections 6, 7, 18, 19, 30 and 31 in Township 13 - 11 WPM; Sections 6, 7, 18, 19, W ½ and SE ¼ 30, and W ½ and NE ¼ 31 of Township 14 - 11 WPM.

**Composition du premier conseil**

**5(1)** Le premier conseil est composé d'un président et de neuf conseillers.

**Élection des membres du conseil**

**5(2)** Les membres du premier conseil sont élus au cours des élections générales du 22 octobre 2014.

**Élection des conseillers par quartier**

**5(3)** Les conseillers de la nouvelle municipalité sont élus à raison de trois conseillers dans chacun des quartiers suivants :

**Quartier ouest**

Les townships 13 à 17 - 12 O.M.P., les sections 2 à 11, 14 à 23 et 26 à 35 des townships 15 à 17 - 11 O.M.P., les sections 6, 7, 18, 19, 30 et 31 du township 13 - 11 O.M.P., les sections 6, 7, 18, 19, la moitié ouest et le quart sud-est de la section 30 ainsi que la moitié ouest et le quart nord-est de la section 31 du township 14 - 11 O.M.P.

**East Ward**

Frac Townships 16 and 17 - 8 WPM; Townships 13 and Frac 14 to 17 - 9 WPM; the Westbourne Settlement; Townships 13 to 17 - 10 WPM; Sections 1 to 5, 8 to 17, 20 to 29 and 32 to 36 in Township 13 - 11 WPM; Sections 1 to 5, 8 to 17, 20 to 28, E ½ and SW ¼ 29, E ½ and NW ¼ 32, and 33 to 36 in Township 14 - 11 WPM; and Sections 1, 12, 13, 24, 25 and 36 in Townships 15 to 17 - 11 WPM.

**Central Ward**

NW ¼ of Section 29, NE ¼ 30, SE ¼ 31 and SW ¼ 32 in Township 14 - 11 WPM

**After 2014 general elections**

**5(4)** The number of councillors and the wards prescribed in this section are effective for the 2014 general election. For the following general election and after that, unless otherwise provided by by-law of the new municipality,

(a) the council of the new municipality is to be composed of a head of council and nine councillors; and

(b) each member of a council is to be elected by a vote of the voters of the whole new municipality.

**Voters list**

**6** The voters list for the election of the first council is the voters list for the former town and the former rural municipalities.

**Appointment of senior election official**

**7** The person who holds office as the senior election official of the Rural Municipality of Westbourne is appointed as the senior election official for the election of the first council.

**Quartier est**

Les townships divisés 16 et 17 - 8 O.M.P., le township 13 et les townships divisés 14 à 17 - 9 O.M.P., l'établissement de Westbourne, les townships 13 à 17 - 10 O.M.P., les sections 1 à 5, 8 à 17, 20 à 29 et 32 à 36 du township 13 - 11 O.M.P., les sections 1 à 5, 8 à 17, 20 à 28, la moitié est et le quart sud-ouest de la section 29, la moitié est et le quart nord-ouest de la section 32 et les sections 33 à 36 du township 14 - 11 O.M.P. ainsi que les sections 1, 12, 13, 24, 25 et 36 des townships 15 à 17 - 11 O.M.P.

**Quartier central**

Le quart nord-ouest de la section 29, le quart nord-est de la section 30, le quart sud-est de la section 31 et le quart sud-ouest de la section 32 du township 14 - 11 O.M.P.

**Règles applicables après les élections générales de 2014**

**5(5)** Le nombre de conseillers et les quartiers prévus au présent article sont en vigueur pour les élections générales de 2014. Sauf disposition contraire d'un règlement de la municipalité, les règles énoncées ci-dessous s'appliquent aux élections générales tenues par la suite :

a) le conseil de la nouvelle municipalité est composé d'un président et de neuf conseillers;

b) les membres du conseil sont tous élus par l'ensemble des électeurs de la nouvelle municipalité.

**Liste électorale**

**6** La liste électorale pour l'élection du premier conseil est constituée des listes électorales de l'ancienne ville et des anciennes municipalités rurales.

**Nomination du fonctionnaire électoral principal**

**7** La personne qui occupe le poste de fonctionnaire électoral principal de la municipalité rurale de Westbourne est nommée à titre de fonctionnaire électoral principal en vue de l'élection du premier conseil.

**Election expenses and contributions by-law**

**8** The by-law of the former town passed under section 93.2 (by-law on expenses and contributions) of *The Municipal Act* applies in respect of the election of the first council.

**Application**

**9** Subject to sections 6 to 8, *The Municipal Councils and School Boards Elections Act* applies to the election of members of the first council.

**Term of office for members of first council**

**10** The term of office of the members of the first council commences on January 1, 2015 and ends at 12 noon on the day following the next general election.

**Extension of term of office of old councils**

**11** The term of office of the members of the old councils who hold office on October 21, 2014 is extended until December 31, 2014, without the members being re-elected at the general election held on October 22, 2014.

**Dissolution of old councils**

**12** The old councils are dissolved on December 31, 2014.

**Limitation on powers of old councils**

**13** During the period commencing at 12 noon on October 23, 2014 and ending on December 31, 2014, the old councils may not

(a) spend money except as authorized in their respective 2014 financial plans, unless the expenditure is approved in writing in advance by the minister or minister's delegate; or

(b) enter into a contract or agreement that binds either of the former town, the former rural municipalities or the old councils after January 1, 2015, or that is binding on the successor new municipality or its council.

**Règlement municipal sur les dépenses et les contributions électorales**

**8** Le règlement municipal de l'ancienne ville adopté en application de l'article 93.2 de la *Loi sur les municipalités* s'applique à l'élection du premier conseil.

**Application**

**9** Sous réserve des articles 6 à 8, la *Loi sur les élections municipales et scolaires* s'applique à l'élection des membres du premier conseil.

**Mandat des membres du premier conseil**

**10** Le mandat des membres du premier conseil commence le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et se termine à midi le lendemain des élections générales suivantes.

**Prolongation du mandat des membres des anciens conseils**

**11** Le mandat des membres des anciens conseils qui sont en poste le 21 octobre 2014 est prolongé jusqu'au 31 décembre 2014, sans obligation pour ces membres d'être réélus aux élections générales du 22 octobre 2014.

**Dissolution des anciens conseils**

**12** Les anciens conseils sont dissous le 31 décembre 2014.

**Limitation des pouvoirs des anciens conseils**

**13** Durant la période commençant le 23 octobre 2014, à midi, et se terminant le 31 décembre 2014, il est interdit aux anciens conseils :

a) de dépenser d'autres sommes que celles qui sont autorisées par leurs plans financiers respectifs pour 2014, à moins que le ministre ou son représentant n'ait d'abord approuvé la dépense par écrit;

b) de conclure un contrat ou une entente qui lie l'ancienne ville, les anciennes municipalités rurales ou les anciens conseils au-delà du 1<sup>er</sup> janvier 2015 ou qui lie la nouvelle municipalité ou son conseil.

**First meeting date and location**

**14** The chief administrative officer of the new municipality must call the first meeting of the first council before January 31, 2015, and in doing so may fix the date, time and place of the meeting.

**CAO appointed**

**15** The person who, on December 31, 2014, holds office as chief administrative officer of the Rural Municipality of Westbourne is continued as chief administrative officer of the new municipality.

**By-laws and resolutions continued**

**16** The by-laws and resolutions of the former rural municipalities and the former town are continued as by-laws and resolutions of the new municipality, and in case of a conflict between them, the by-law or resolution of the former town applies.

**Employees continued**

**17** A person who, on December 31, 2014, is employed by the former town or the former rural municipalities is, as of January 1, 2015, continued as an employee of the new municipality.

**Differential mill rates authorized**

**18** The council of the new municipality is hereby authorized to set and impose different rates of tax in each of the areas of the former town and the former rural municipalities under section 304 of *The Municipal Act* for the years 2015 to 2022. For certainty, the difference in the services provided by the new municipality in the areas of the former town and the former rural municipalities must generally be reflected in the different rates of taxes imposed in those areas.

## COMING INTO FORCE

**Coming into force**

**19** This regulation comes into force on the day it is registered under *The Regulations Act*.

**Date et lieu de la première réunion**

**14** Le directeur général de la nouvelle municipalité convoque la première réunion au plus tard le 31 janvier 2015 et il en fixe la date, l'heure et le lieu.

**Nomination du directeur général**

**15** La personne qui occupe le poste de directeur général de la municipalité rurale de Westbourne le 31 décembre 2014 demeure en fonction à titre de directeur général de la nouvelle municipalité.

**Maintien des règlements et des résolutions**

**16** Les règlements et les résolutions des anciennes municipalités rurales et de l'ancienne ville sont maintenus à titre de règlements et de résolutions de la nouvelle municipalité. En cas d'incompatibilité entre les textes, ceux de l'ancienne ville s'appliquent.

**Maintien en fonction des employés**

**17** Toute personne employée par l'ancienne ville ou les anciennes municipalités rurales le 31 décembre 2014 demeure en fonction, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015, à titre d'employée de la nouvelle municipalité.

**Taux différentiel par mille autorisé**

**18** Le premier conseil est autorisé à fixer des taux d'imposition et à imposer des taxes, en application de l'article 304 de la *Loi sur les municipalités*, qui diffèrent entre l'ancienne ville et les anciennes municipalités rurales pour les années 2015 à 2022. Les taux différentiels que la nouvelle municipalité fixe dans les territoires de l'ancienne ville et des anciennes municipalités rurales reflètent généralement les différences entre les services qui y sont offerts.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**Entrée en vigueur**

**19** Le présent règlement entre en vigueur le jour de son enregistrement en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires*.